

# ST. AUGUSTINE

CATHOLIC  
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: [www.staugustinerva.org](http://www.staugustinerva.org) • E-mail: [staug4400@gmail.com](mailto:staug4400@gmail.com)

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9:00AM - 4:30PM

## THIRD SUNDAY OF EASTER – April 23, 2023 TERCER DOMINGO DE PASCUA - 23 de Abril, 2023

**"BEFORE ALL ELSE  
LIVE TOGETHER  
ONE IN HEART AND MIND  
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**  
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

### MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL

11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am

(No Daily Mass on Fridays during Lent)

Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm.

LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

### CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

**BAPTISM AND MATRIMONY:** Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

**BAUTIZOS Y MATRIMONIOS:** Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias .

**ANointING OF THE SICK:** Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

### NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro.

### MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers and sisters."

### PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

**Rev. Wayne Ball**  
Pastor/Párroco x119  
[wball@richmonddiocese.org](mailto:wball@richmonddiocese.org)

**Deacon Eric Broughton**  
[ebroughton@staugustinerva.org](mailto:ebroughton@staugustinerva.org)  
Cell - 721-2019

**Deacon Christopher Corrigan**  
[ccorrigan@staugustinerva.org](mailto:ccorrigan@staugustinerva.org)  
Cell - 381-1058

**Deacon Armando DeLeón**  
[adeleon@richmonddiocese.org](mailto:adeleon@richmonddiocese.org)

**Amanda Roberts, ext. 113**  
[aroberts@staugustinerva.org](mailto:aroberts@staugustinerva.org)  
Coordinator of Christian Formation  
Coordinadora de Formación Cristiana

**Angy Corrigan, ext. 117**  
[acorrigan@staugustinerva.org](mailto:acorrigan@staugustinerva.org)  
Youth Ministry Coordinator  
Coordinadora Pastoral Juvenil

**Sandra Chicas, ext. 114**  
[schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org)  
Christian Formation Assistant  
Asistente de Formación Cristiana

**Caroline Honings, ext. 112**  
[chonings@staugustinerva.org](mailto:chonings@staugustinerva.org)  
Business Administrator/  
Accountant/Notary  
Gerente de Oficina/Contador/Notario  
804-335-5939

**Minerva Vega, ext. 111**  
[mvega@staugustinerva.org](mailto:mvega@staugustinerva.org)  
Lead Administrative Assistant  
Asistente Administrativa Principal

**Joe Mizell, ext. 115**  
[maintenance@staugustinerva.org](mailto:maintenance@staugustinerva.org)  
Maintenance Coordinator  
Coordinador de Mantenimiento  
Cell - 804-629-0263

**Jake Smith**  
Parish Musician -Músico Parroquial

**Bob Wilderman**  
Finance Council Chairperson  
Presidente del Consejo Financiero

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, April 23

domingo, 23 de abril

## THIRD SUNDAY OF EASTER / TERCER DOMINGO DE PASCUA

### Knights of Columbus Membership Drive in the Commons

8:45am	Charla de Bautismo	Hall
<b>9:00am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria	Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19
10:15am	Initiation/Catholicism 101	PC 3
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
<b>11:30am</b>	<b>Misa</b>	<b>Iglesia</b>
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
<b>1:30pm</b>	<b>Misa</b>	<b>Iglesia</b>
2:00pm	Sacramental Prep--Special Ed	Rm 9
2:45pm	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria	Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19
4:00pm	Knights of Columbus Social Meeting	Hall
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Monday, April 24

lunes, 24 de abril

6:30pm	Middle School/High School Faith Formation	Hall
6:45pm	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria	Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19
7:00pm	Ensayo de Música	PC 3
7:00pm	Oración Comunitaria - Renovación Carismática	PC 1-2

Tuesday, April 25

martes, 25 de abril

### NO DAILY MASS THIS WEEK

8:00am	CARE-A-VAN	Hall, Ed Wing & PC 4
9:30am	Women's Guild	Rm 13/14
1:00pm	Staff Meeting	Conference Room
5:00pm	ESL (Sacred Heart Center)	Rm 18/19
5:00pm	Kids of the Corazón (Sacred Heart Center)	Rm 16
7:00pm	Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	Rm 13/14
7:00pm	Ensayo de Música JPC	PC 4

Wednesday, April 26

miércoles, 26 de abril

10:00am	WINGS	Hall
11:30am	Women's Guild	Rm 13/14
5:00pm	Finance Council Meeting	PC 3
6:30pm	EveryWoman Reading/Study Group	PC 4
6:30pm	Coro Jesús Eucaristía	Rm 18/19
6:45pm	Sacramentos y Fundamentos de la Fe	Church
7:00pm	Choir Practice	Hall
7:00pm	Reunión - JPC	Rm 10/11
7:00pm	Ministerio de la Familia	Rm 13/14
7:00pm	Reunión - Escuela San Andrés	PC 1-2
7:00pm	Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	

Thursday, April 27

juéves, 27 de abril

5:00pm	ESL (Sacred Heart Center)	Rm 18/19
5:00pm	Kids of the Corazón (Sacred Heart Center)	Rm 16

Friday, April 28

viernes, 28 de abril

7:00pm	Cursillo Ultreya	Church
7:00pm	Ministerio de la Familia - Formacion de Parejas	Hall

Saturday, April 29

sábado, 29 de abril

8:00am	Retiro de Renovación	Hall & Kitchen
11:00am	Quinceañera (Adara Bello García)	Church
2:00pm	Quinceañera (Fergie León)	Church
3:45pm	Confessions / Confesiones	Church
5:00pm	Mass	Church
6:15pm	Confessions / Confesiones	Church
7:00pm	Misa	Iglesia

Sunday, April 30

domingo, 30 de abril

## FOURTH SUNDAY OF EASTER CUARTO DOMINGO DE PASCUA

8:00am	Retiro de Renovación	Hall & Kitchen
<b>9:00am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria	Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19
10:15am	Initiation/Catholicism 101	PC 3
11:00am	Community Digital Health Advocacy Program	Commons
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
<b>11:30am</b>	<b>Misa</b>	<b>Iglesia</b>
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia
2:00pm	Sacramental Prep--Special Ed	Rm 9
2:45pm	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria	Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

## Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, April 22	5:00pm	For the Parishioners of St. Augustine
	7:00pm	Bethsaida Frías (En su Cumpleaño)
Sunday, April 23	9:00am	Graham Fassero (Seminarian—on his Birthday)
	11:30am	Victor Contreras †
	1:30pm	---
Monday, April 24	9:00am	<b>NO DAILY MASS THIS WEEK</b>
Tuesday, April 25	9:00am	---
Wednesday, April 26	9:00am	---
Thursday, April 27	9:00am	---
	7:00pm	---
Friday, April 28	9:00am	---
Saturday, April 29	5:00pm	Richard Boldt †
	7:00pm	Bethsaida Frías - En acción de gracias porque está libre de cancer
Sunday, April 30	9:00am	For the Parishioners of St. Augustine
	11:30am	Rubén Ramírez †
	1:30pm	Sofia Isabela Ortiz Robles †

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;  
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

**Pray For / Oremos Por:** John Ortiz, Suki Simpson, Carol Lantz, Samuel Sponeybarger, Julius Quimpo, Richard Panchyshyn, Evelyn Otey, Carmen Diaz, Killian Stevens, Jean Steinbrecher, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Tina Lewis, Frank Solari, Nelson Marshall, Mulinuu Maluia, Fololeni Sene, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Bill Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Quorree Terrell, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Mary Wojcik, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Chris Klaer, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Fil Aquino, Robert Russo, Megan Gorman, Lisa Fens Moss, Miriam Araujo, Verina Goins, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Diane Phipps, Michael Payne, Katie Crawford, Stephen Yago, Ronnie Balsinger, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Sue Connell, Father David Smith, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Bo Simpson, Joan Haemker, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Carol Hermsen, Christina Minor, Brian Pickral, Doug Ebert, Dorothy O'Connell, Mildred Fernández and Patricia Carmona.



*\*Please call the office if you would like to have a name added to the Prayer List.  
\*Por favor, llame a la oficina si desea que se agregue un nombre a la Lista de Oración*

## Readings for the week of April 23, 2023 Las lecturas de la semana del 23 de abril, 2023

**Sunday:** Acts 2:14, 22-33/Ps 16:1-2, 5, 7-8, 9-10, 11 (11a)/1 Pt 1:17-21/Lk 24:13-35  
**Monday:** Acts 6:8-15/Ps 119:23-24, 26-27, 29-30/Jn 6:22-29  
**Tuesday:** 1 Pt 5:5b-14/Ps 89:2-3, 6-7, 16-17/Mk 16:15-20  
**Wednesday:** Acts 8:1b-8/Ps 66:1-3a, 4-5, 6-7a/Jn 6:35-40  
**Thursday:** Acts 8:26-40/Ps 66:8-9, 16-17, 20/Jn 6:44-51  
**Friday:** Acts 9:1-20/Ps 117:1bc, 2/Jn 6:52-59  
**Saturday:** Acts 9:31-42/Ps 116:12-13, 14-15, 16-17/Jn 6:60-69  
**Next Sunday:** Acts 2:14a, 36-41/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 (1)/1 Pt 2:20b-25/Jn 10:1-10



## Observances for the week of April 23, 2023 Observancias para la semana del 23 de abril, 2023

**Sunday:** 3rd Sunday of Easter  
**Monday:** St. Fidelis of Sigmaringen, Priest and Martyr  
**Tuesday:** St. Mark, Evangelist  
**Wednesday:** Administrative Professionals' Day  
**Thursday:**  
**Friday:** St. Peter Chanel, Priest and Martyr; St. Louis Grignion de Montfort, Priest; Arbor Day  
**Saturday:** St. Catherine of Siena, Virgin and Doctor of the Church  
**Next Sunday:** 4th Sunday of Easter ©LPI



## THIRD SUNDAY OF EASTER / TERCER DOMINGO DE PASCUA

### FROM THE PASTOR

#### Art Changes

You may have noticed some changes in the artwork around the Church. During the moving of all the furniture back into the church after the installation of the new floor, the old picture of St. Augustine was broken.

I wanted to take a moment and explain the choices and positions of the current pictures.

The largest image in the church is, of course, the crucifix, Our Lord Jesus Christ Crucified. As many of you know it was painted by one of the Comboni sisters who lived here in Richmond.

The second largest is the image of the Blessed Virgin Mary, the mother of our Lord, and the patroness of the United States of America. She is in the center as you face the doors and elevated above the other images.

In third place is the patron saint of the parish, St. Augustine of Hippo. While lower than the Blessed Virgin Mary, the image is a reproduction on canvas of a famous painting. As patron saint of the parish, he outranks any other saints whose images we wish to display.

Across from our patron and framed the same size for balance is a reproduction of a photo of St. Oscar Romero imparting his blessing on the people.

Smaller and lower than all the saints are the Holy Father, Pope Francis, and the Bishop of Richmond, The Most Rev. Barry C. Knestout.

Hopefully, this explains the logic of both the size and the placement of the images around the church.

### MENSAJE DEL PÁRROCO

#### Cambios de arte

Es posible que haya notado algunos cambios en las obras de arte alrededor de la Iglesia. Durante el traslado de todos los muebles a la iglesia después de la instalación del nuevo piso, se rompió la vieja imagen de San Agustín.

Quería tomarme un momento y explicar las opciones y posiciones de las imágenes actuales.

La imagen más grande de la iglesia es, por supuesto, el crucifijo, Nuestro Señor Jesucristo Crucificado. Como muchos de ustedes saben, fue pintado por una de las hermanas combonianas que vivía aquí en Richmond.

La segunda más grande es la imagen de la Santísima Virgen María, la madre de nuestro Señor y la patrona de los Estados Unidos de América. Ella está en el centro cuando miras hacia las puertas y se eleva por encima de las otras imágenes.

En tercer lugar se encuentra el patrón de la parroquia, San Agustín de Hipona. Si bien es más baja que la Santísima Virgen María, la imagen es una reproducción sobre lienzo de una famosa pintura. Como patrón de la parroquia, supera a cualquier otro santo cuyas imágenes deseamos mostrar.

Frente a nuestro patrón y enmarcado del mismo tamaño para mantener el equilibrio, se encuentra una reproducción de una foto de San Óscar Romero impartiendo su bendición al pueblo.

Más pequeños y más bajos que todos los santos son el Santo Padre, el Papa Francisco, y el Obispo de Richmond, el Reverendísimo Barry C. Knestout.

Con suerte, esto explica la lógica tanto del tamaño como de la ubicación de las imágenes alrededor de la iglesia.

## CHRISTIAN FORMATION

### Activity of the Week: Third Sunday of Easter

Choose one of the following activities as a way to further reflect on the Sunday readings:

- Talk to your family about the disciples' journey to Emmaus. Discuss reasons why the disciples did not recognize Jesus even though he was close to them. Apply this reading to your own lives. As a family, discuss ways that you can make an effort to be more aware of Jesus' presence in your lives.
- In the Emmaus story, the disciples did not fully recognize Jesus until they shared a meal with him. Why is mealtime an important time for your family? When have you experienced Jesus' presence at a family meal?
- Every Sunday we have an opportunity to experience Jesus in the Mass. Make Sunday's liturgical celebration special by going to Mass as a family and having a special breakfast or lunch after Mass.
- Discuss with your family how you recognize Jesus in your daily life. Invite each family member to complete the following sentence: I feel closest to Jesus when...

\*\*\*\*\*

### Sacraments Q&A: Baptism

#### Q: How do I go about scheduling a Baptism for my child?

A: To request the Sacrament of Baptism for your child who is 6 years old or younger:

- Complete an information form which you can obtain either by stopping by the office or by contacting Sandra Chicas at [schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org)
- Once you have turned in your information form, Ms. Chicas will let you know available dates for Baptism and for the Baptismal Preparation session.
- Parents and godparents must attend a Baptism preparation session
- Godparents must provide a godparent form attesting that they fulfill the requirements to be Baptismal Godparents. If they are from St. Augustine's, they can stop by the office to complete and sign the form or they can complete and sign the form when they come to the Baptismal preparation session. If they are not from St. Augustine's, they should contact their parish and explain that they have been asked to be Baptismal Godparents and have been asked to provide a form attesting that they fulfill the requirements; their parish will be able to provide a form which they can forward.
- Baptisms are typically celebrated in English on the first Sunday of the month after the 9am Mass.

If your child is 7 years old or older, s/he is considered to be of age to prepare for the Sacraments of Initiation you will need to register your child for the preparation program when registrations are held for Sacramental Preparation and Religious Education programs for children and youth in the Summer month (typically July and August until full). Registration dates are announced in May.

## FORMACIÓN CRISTIANA

### Actividad de la semana: Tercer Domingo de Pascua

Elijan una de las siguientes actividades como una forma de reflexión sobre las lecturas del domingo:

- Comenten en su familia el viaje de los discípulos a Emaú. Hablen sobre las razones por las que los discípulos no reconocieron a Jesús aún estando cerca de él. Apliquen esta lectura a sus propias vidas. En familia, hablen de las formas en las que pueden hacer un esfuerzo para estar más atentos de la presencia de Jesús en sus vidas.
- En la historia de Emaú, los discípulos no reconocieron completamente a Jesús hasta que compartieron el alimento con él. ¿Por qué la hora de los alimentos es un momento importante para su familia? ¿Cuándo han experimentado la presencia de Jesús a la hora de los alimentos en la familia?
- Cada domingo tenemos una oportunidad de experimentar a Jesús en la misa. Hagan la celebración litúrgica especial de los domingos asistiendo a la misa en familia y teniendo un desayuno o almuerzo especial después de la misa.
- Comenten con su familia sobre cómo reconocer a Jesús en su vida diaria. Inviten a cada miembro de la familia a completar la siguiente oración: Me siento más cerca de Jesús cuando...

\*\*\*\*\*

### Preguntas y Respuestas: Bautismo

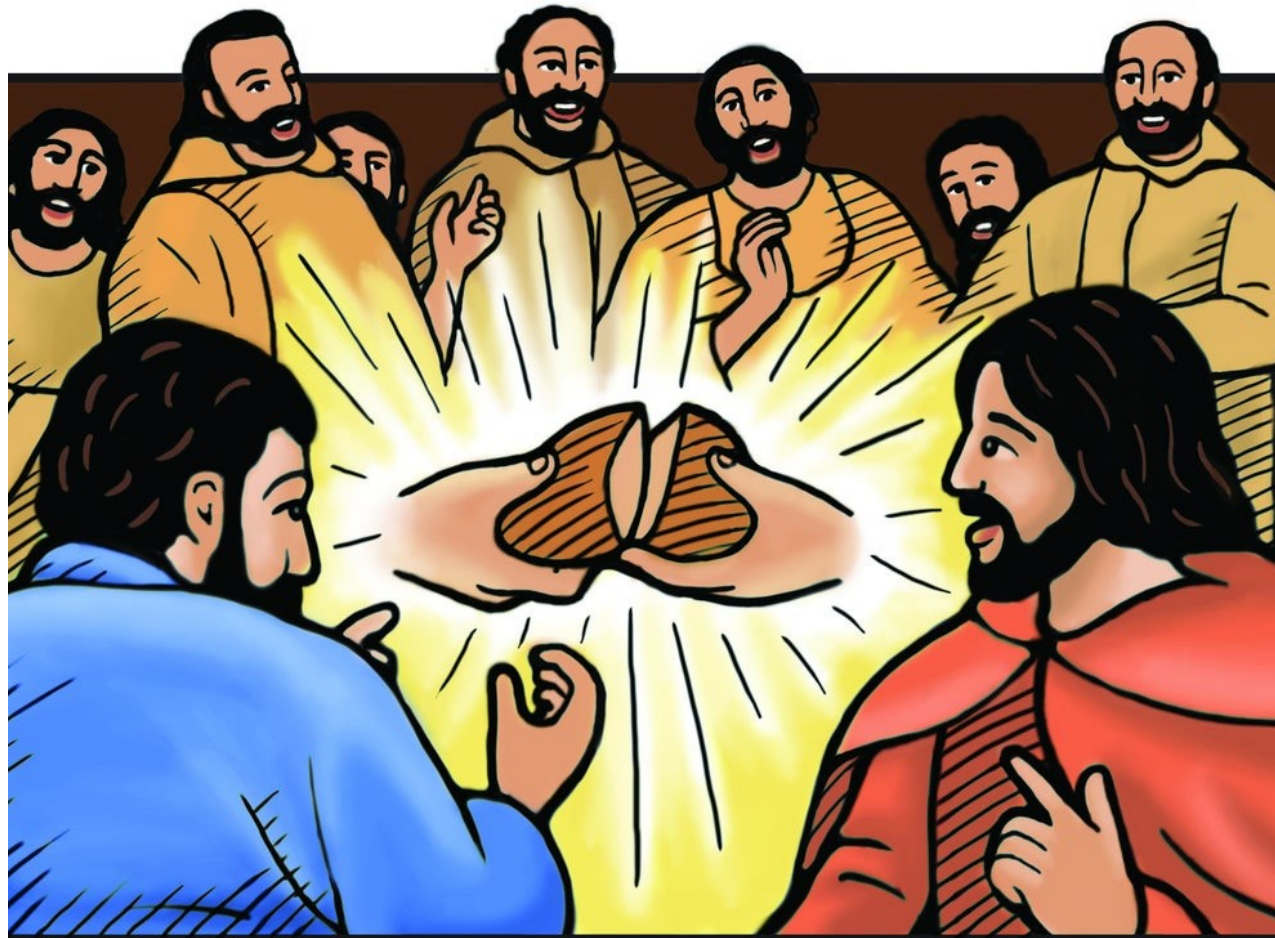
#### P: ¿Qué debo hacer para bautizar a mi hijo?

R: Para bautizar a su hijo de 6 años o menor:

- Debe completar el formulario de información. Esto lo puede hacer en la oficina o contactando a Sandra Chicas a [schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org)
- Una vez que haya entregado su formulario, la Srta. Chicas le dejará saber que fechas están disponibles para bautismos y para la charla pre-bautismal.
- Los padres y padrinos deben atender una charla pre-bautismal
- Los padrinos deben completar un formulario atestiguando que cumplen los requisitos para ser padrinos para bautismo. Si son feligreses de San Agustín, pueden completar y firmar el formulario pasando por la oficina o cuando vienen a la charla pre-bautismal. Si no son feligreses de San Agustín, deben contactar la parroquia donde son feligreses, explicar que van a ser padrinos para un bautismo y se les ha pedido entregar un formulario atestiguando que cumplen con los requisitos y la parroquia les proveerá un formulario que pueden entregar.
- Los bautismos normalmente se celebran en español el 1er domingo del mes después de la misa de 1:30 PM.

Si su hijo tiene 7 años o más, el/ella es de edad para prepararse para los sacramentos de iniciación tendrá que inscribirlo para el programa de preparación cuando hay inscripciones para los programas de preparación sacramental y educación religiosa para niños y jóvenes. Las fechas de inscripciones serán anunciadas en mayo y normalmente son en julio y agosto hasta que se llene el programa.





They set out at once and returned to Jerusalem where they found gathered together the eleven and those with them who were saying, “The Lord has truly been raised and has appeared to Simon!” Then the two recounted what had taken place on the way and how he was made known to them in the breaking of the bread. - Lk 24:33-35

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

\*\*\*\*\*

**Third Sunday of Easter**  
*April 23, 2023*



Do you recognize Christ in your life and hope to make Him known to others? Perhaps you are being called to the priesthood or consecrated life. Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.

**Vocation General Intercession**

For prayerful openness in our young people, that they will see their vocation discernment as a call to love the Lord and respond generously to His choice of them, **we pray to the Lord**

Regresaron a Jerusalén, donde encontraron reunidos a los Once con sus compañeros, los cuales les dijeron: “De ver-  
sa ha resucitado el Señor y se le ha aparecido a Simón”. Entonces ellos contaron lo que les había pasado por el camino y cómo lo habían reconocido al partir el pan. - Lc 24:33-35

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

\*\*\*\*\*

**Tercer Domingo de Pascua**  
*23 de abril, 2023*



¿Reconoces a Cristo en tu vida y esperas darlo a conocer a otros? Quizás estas siendo llamado al sacerdocio o a la vida consagrada. Llame al Padre Brian Capuano al 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.

**Intercesiones Generales por las Vocaciones**

Para que crezca entre nuestros jóvenes la conciencia de la intimidad con el Señor en el discernimiento de su vocación y su responsabilidad de reconocerle y seguirle, **rogueemos al Señor.**

## OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

### St. Augustine Catholic Church's 50th Anniversary

Preparations are marching along for our 50th Anniversary Celebration and we are looking for photos of events that have taken place here since 1973 (Easter Vigils, Celebrations of Sacraments, Parish Picnic, etc.)

If you have any old photos and would like to share them with us, please bring them to the parish office. We will scan them and return them to you. Thank you for your participation.

**\*\*If you have difficulty hearing during the Mass, we have hearing devices available in the Sacristy for those who have hearing aids or not.\*\***

### FOOD PANTRY

Thank you for the tremendous outpouring of love to the clients at our St. Augustine food pantry. Your generous donations enabled us to serve 119 families/350 people in the month of March. Please bring in canned food items, and shampoo, tooth paste, toilet paper, and laundry detergent. We currently are in need of PAPER bags to pack the groceries in for distribution.

"Bear one another's burdens, and so fulfill the law of Christ. - Galatians 6:2

\*\*\*\*\*

A Cursillo Ultreya will be held at St. Augustine's on April 28 at 7 PM in the church. All are welcome to come and join us for a witness talk, pray, song and friendship.

\*\*\*\*\*

### UPDATE TO THE CARE-A-VAN SCHEDULE

THE CARE-A-VAN WILL NOW BE AT ST. AUGUSTINE EVERY 2ND AND 4TH TUESDAY OF THE MONTH.

## COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

### 50 Aniversario de la Iglesia Católica San Agustín

Los preparativos siguen en marcha para nuestra Celebración del 50 Aniversario y estamos buscando fotos de eventos se han dado aquí desde el 1973 (Vigilias Pascuales, Celebraciones de Sacramentos, Picnic Parroquial, etc.)

Si tiene fotos de esa época y desea compartirlas con nosotros, favor de traerlas a la oficina parroquial. Haremos una copia y se las devolveremos. Gracias por su participación.

**Si tiene dificultad para oír durante la Misa, tenemos aparatos auditivos disponibles en la Sacristía para aquellos que tienen audífonos o no.**

### DESPENSA DE COMIDA

Gracias por la tremenda efusión de amor a los clientes en nuestra despensa de alimentos de St. Augustine. Sus generosas donaciones nos permitieron servir a 119 familias/350 personas en el mes de marzo. Por favor traiga alimentos enlatados y champú, pasta de dientes, papel higiénico y detergente para la ropa. Actualmente necesitamos bolsas de PAPEL para empacar los víveres para su distribución.

"Llevad las cargas los unos de los otros, y cumplid así la ley de Cristo". - Gálatas 6:2

\*\*\*\*\*

Un Cursillo Ultreya se llevará a cabo en St. Augustine's el 28 de abril a las 7 PM en la iglesia. Todos son bienvenidos a ven y únete a nosotros para una charla testimonial, oración, canción y amistad.

\*\*\*\*\*

### ACTUALIZACIÓN DEL HORARIO DE LA CARE-A-VAN

LA CARE-A-VAN ESTARÁ ATENDIENDO EN SAN AGUSTÍN CADA SEGUNDO Y CUARTO MARTES DEL MES.

**WEEKLY STEWARDSHIP**

**COLECTA SEMANAL**

	<b>04/09/23</b>
Monthly Budget	\$ 64,279
Actual Month To Date Offering	60,032
Difference	<b>\$ (4,247)</b>

	<b>04/09/23</b>
Presupuesto Mensual	\$ 64,279
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	60,032
Diferencia	<b>\$ (4,247)</b>

Included above: Easter Sunday \$38,213  
 Not Included above: Catholic Virginian \$45  
 Catholic Relief \$13 Rice Bowl \$2,619

Incluido Arriba: Domingo de Pascua \$38,213  
 No Incluido Arriba: Catholic Virginian \$45,  
 Catholic Relief (Ayuda Católica) \$13, Plato de Arroz \$2,619

**\*\*\*Thank you for your continued support to St. Augustine Church!\*\*\*  
 \*\*\*\*Please help us meet our monthly budget.  
 \*\*\*\*Three more Sundays to go!\*\*\*\***

**\*\*\*!Gracias por su apoyo continuo a San Agustín!\*\*\*  
 \*\*Ayúdenos a cumplir con nuestro presupuesto mensual.  
 Faltan tres domingos mas\*\*\***

**We also have more options to contribute  
 Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL  
 or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at  
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>**

**También tenemos más opciones para contribuir  
 Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775  
 y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscribese en  
 recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en:  
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>**

	<b>04/16/23</b>
Monthly Budget	\$ 64,279
Actual Month To Date Offering	72,405
Difference	<b>\$ 8,126</b>

	<b>04/16/23</b>
Presupuesto Mensual	\$ 64,279
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	72,405
Diferencia	<b>\$ 8,126</b>

Included above:  
 Not Included above: Diocesan Home Mission \$25,  
 Rice Bowl \$303

Incluido Arriba:  
 No Incluido Arriba: Diocesan Home Mission \$25,  
 Plato de Arroz \$303

**\*\*\*Thank you for your continued support to St. Augustine Church!\*\*\*  
 \*\*\*\*Please help us meet our monthly budget.  
 \*\*\*\*Two more Sundays to go!\*\*\*\***

**\*\*\*!Gracias por su apoyo continuo a San Agustín!\*\*\*  
 \*\*Ayúdenos a cumplir con nuestro presupuesto mensual.  
 Faltan dos domingos mas\*\*\***

**We also have more options to contribute  
 Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL  
 or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at  
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>**

**También tenemos más opciones para contribuir  
 Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775  
 y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscribese en  
 recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en:  
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>**

**A special thank you to the following individuals and families that have graciously contributed toward the beautiful flowers this Easter Season**

\*\*\*\*\*

**Un agradecimiento especial a las siguientes personas y familias que gentilmente han contribuido hacia las hermosas flores esta temporada de Pascua**

- Aguilar and Miranda
- Aleman & Sonia
- Arael de Leon and Cordova
- Barden
- Barralaga and Urbina
- Bozarth
- Bunda
- Byrnes
- Carrera
- Carrera and Clemente
- Cartagena
- Carter
- Castillo and Mendez
- Deplato
- Dodson
- Enrique Garrido
- Escobar
- Espinar and Ramos Espinar
- Everett
- Feeney
- Flores and De Leon Samayoa
- Francisco Gamero and Rivera Zapata
- Funez and Valasquez
- Garcia
- Ginther
- Harold
- Harrison
- Johnson
- Kama Smith
- Kum-nji
- Louth

- Magdaleno Carrera and Zulema Palma
- Martin
- Martinez and Amalia
- Mendez and Segovia
- Menjivar and Turcios
- Morales Garcia and Hercules Menjivar
- Neri and Martinez
- Orellana and Ascanio
- Ortega
- Ortiz
- Patel
- Pedicini
- Pelaez Samayoa and Pelaez Avila
- Pershing
- Pineda Martinez
- Polanco and Rivera
- Portillo Merlos
- Priilik
- Ramirez Mejia
- Reyes and Marroquin Perez
- Rivera Gonzalez and De Los Angeles Zapata
- Rodriguez
- Rodriguez and Rivera
- Ryaqui and Quincho
- Salazar
- Stewart
- Veliz
- Willis
- Xiloj lxchop